



When Jesus saw this he became indignant and said to them, “Let the children come to me; do not prevent them, for the kingdom of God belongs to such as these.”
Mark 10:14

Jesús, al ver esto, se indignó y les dijo, “Dejen que los niños vengan a mí y no se los impidan, porque el Reino de Dios pertenece a los que son como ellos.”
Marcos 10:14

27
ORDINARY
TIME

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono..... (717) 392-4118
 Facsímile..... (717) 392-4789
 Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org
 Pagina Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

HORARIOS DE MISA

Sábado	5:00 PM
Domingo	9:00 AM (Inglés)
	10:30 AM y 12:30 PM
Lunes, Martes, Miércoles, Viernes y Sábado	9:00 AM
Jueves	6:30 PM

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

¡Que Dios les de su paz!
 Bienvenidos al mes de octubre el cual la Iglesia Católica llama “**Mes de Pro-Vida**”. Entendámoslo bien, y hagamos lo mejor que podamos por promover el defender la Vida.

La Iglesia Católica habla de los niños aun por nacer en riesgo de ser abortados y habla del prisionero que le han dado la pena de muerte, habla de la persona anciana o mentalmente o físicamente discapacitada que corre el riesgo de sufrir la Eutanasia. Debemos respetar toda persona humana, creada a imagen de Dios y reconocer que nadie posee el derecho de privarles la vida a quien sea.

Dios es el autor de la vida. No se haga nadie la idea que Dios le quita la vida a las personas. El autor de la muerte es el diablo y también el hombre mediante sus pecados horribles. Dios no mata a nadie. Anteriormente la Iglesia nos enseñaba e indicaba que la autoridad civil en el gobierno podía dar muerte a los peores criminales. Pero, vemos la contradicción al decir que los ciudadanos no deben matar, pero a la misma vez el gobierno mata. Y de forma supremamente contradictoria vemos la legalización del aborto que entendemos mata a un inocente, pero los que lo cometen dicen ser inocentes de un crimen.

Delante de Dios no existen excusas que valgan porque el Mandato es “**No Matarás**”. Y si tenemos fe en Dios entonces veremos que hasta el niño concebido en una violación debe dársele la oportunidad de vivir porque puede traer el cambio para el bien que el mundo necesita. La culpa lo tienen los fornicadores, los adictos a los narcóticos y la prostitución. Por supuesto, no solucionan la crisis esos los que viven de la desgraciada industria abortista. Por último, los que dan la jeringuilla del suicidio en la eutanasia no se escapan de ser asesinos. En vez de concebir la esperanza lo que hacen es la depresión. Se hacen enemigos de la cruz de Cristo.

Somos los embajadores de la **Luz de la Verdad**. Hablemos y corrijamos a todos. Adelantemos la Causa de Cristo para el avance y promoción de la vida humana.

Padre Luis Rodriguez
 Párroco

Dear FAMILY of San Juan Bautista,

May God give you his peace!
 Welcome to the month of October which the Catholic Church calls “**Pro-Life Month**”. Let us understand this well, and do the best we can to promote the upholding of Life.

The Catholic Church speaks of unborn children at risk of being aborted and speaks of the prisoner who has been given to the death penalty and speaks of the elderly person either mentally or physically disabled who is at risk of suffering euthanasia. We must respect every human person, created in the image of God, and recognize that no one has the right to deprive anyone of their life.

God is the author of life. Let no one get the idea that God takes people's lives. The author of death is the devil and also man through his horrific sins. God does not kill anyone. Previously the Church taught us and indicated that civil authority in government could kill the worst criminals. But, we see the contradiction in saying that citizens should not kill, but at the same time the government kills. And in a supremely contradictory way we see the legalization of abortion that we understand kills an innocent, but those who commit it claim to be innocent of a crime.

Before God there are no valid excuses because the command is “**Thou shalt not kill**”. And if we have faith in God then we will see that even the child conceived in rape must be afforded the opportunity to live because it may bring the change for good that the world needs. Fornicators, narcotics addicts and prostitution are to blame for the massive amounts of abortions. Of course, those who live off the disgraceful abortion industry do not want to solve the crisis. Finally, those who give the syringe of suicide in euthanasia do not escape being murderers. Instead of conceiving hope, what they do is sew depression. They become enemies of the cross of Christ.

We are the ambassadors of the **Light of Truth**. Let's talk and correct everyone. Let us advance the Cause of Christ for the advancement and promotion of human life.

Father Luis Rodriguez
 Pastor



HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

Sábado, 02 de Octubre — San Ángeles Custodios

4—4:50 PM **Confesiones / Confessions**
5:00 PM **MISA** — Por las Familias de San Juan Bautista

Domingo, 03 de Octubre — 27° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Paula, Miguelina, Juan e Idalia Santos †
10:30 AM **MISA** — Salvador Segura †
12:30 PM **MISA** — Robinson de Jesús Martínez †
3:00 PM

Lunes, 04 de Octubre — San Francisco de Asís

9:00 AM **Servicio de Comunión**
6:30 PM **RCIA for Adults (English) St. Joseph Church**

Martes, 05 de Octubre — Beato Francisco Javier Seelos

9:00 AM **Servicio de Comunión**

Miércoles, 06 de Octubre — San Bruno, Beata María Rosa Durocher

9:00 AM **Servicio de Comunión**
7:00 PM **Circulo de Oración**

Jueves, 07 de Octubre — Bienaventurada Virgen María del Rosario

6:30 PM **Servicio de Comunión**
6:30 PM **Rito de Iniciación Cristiana para Adulto/español**
Tema: La Biblia—Carta de Amor de Dios para la Humanidad

Viernes, 08 de Octubre

9:00 AM **Servicio de Comunión**
7:00 PM **Movimiento Juan 23**
7:00 PM **Ultreya para Cursillistas**

Sábado, 09 de Octubre — Santos Dionisio y Juan Leonardi

9:00 AM **MISA** — Por las almas del Purgatorio
11:00 AM **Bautismos**
4—4:50 PM **Confesiones / Confessions**
5:00 PM **MISA** — Luis Molina †

Domingo, 10 de Octubre — 28° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Diana Santiago y Katarina Santos †
10:30 AM **MISA** — En el cumpleaños de Samantha Lasprilla
12:30 PM **MISA** — Por las Familias de San Juan Bautista



Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

25 y 26 de Septiembre del 2021

102 Sobres rosados / pink	\$ 2,319.00
18 Donaciones Electrónicas / Online	1,130.00
Colecta Suelta / Loose Collection	1,147.32
Otras / Other	100.00
TOTAL	\$ 4,696.32

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 4,696.32
Diferencia / Difference	\$ 1,303.68

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto / Budget 2021-2022	\$ 78,000.00
Colecta Actual / Collection to date	\$ 72,004.65
Déficit / Deficit	- (5,995.35)

Segunda Colecta / Second Collection

Apoyo para Haití / Haitian Support	\$ 1,233.00
------------------------------------	-------------

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 54,319.98
Donaciones recibidas / Donations 09/26/2021	\$ 100.00
Balance	\$ 20,580.02

NUESTRO AGRADECIMIENTO / THANK YOU

Agradecemos a todos por el apoyo de la Venta de Comida el pasado fin de semana. Se recaudaron \$403.00 para beneficio de la Parroquia.

We want to thank everyone who supported our Food Sale last weekend, \$403.00 was raised for the benefit of the Parish.

SEGUNDAS COLECTAS DE OCTUBRE

Second Collections in October

- ◆ Oct. 9 y 10 — Apelo Diocesano / Diocesan Appeal
- ◆ Oct. 16 y 17 — Sistema de Calefacción / Heating Fund
- ◆ Oct. 23 y 24 — **Domingo Mundial de las Misiones / WMS**
- ◆ Oct. 30 y 31 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt

Por favor vean el cambio en las fechas para las segundas colectas. Cada mes publicaremos con anticipado este calendario para que puedan planificar sus ofrendas. Dios los bendiga por su generosidad.

Please see the change in dates for the second collections. Each month we will publish this calendar in advance so that you can plan your offerings. God bless you for your generosity.

COFERENCIA DE SACERDOTES

Esta semana, 4 al 8 de Octubre, el Padre Luis Rodríguez estará participando de la Conferencia de Sacerdotes de la Diócesis. Esos días no habrá Misa pero nuestros Diáconos celebrarán el Servicio de la Liturgia. El Padre Rodríguez llevará consigo las intenciones de las Misas de esa semana las cuales ofrecerá en las Misas durante la Conferencia. Si alguna persona en el Hospital o enfermo necesita la unción de un sacerdote, por favor, llamen la oficina parroquial.

This week, October 4-8, Father Rodríguez will be participating in the Diocesan Priests Conference. Our Deacons will celebrate the Liturgy of the Word. Please call the parish office if anyone in the Hospital or at home is in need of the anointing of the sick.

San José:

Fiel protector de Madre e Hijo

El niño Jesús “viene al mundo asumiendo una condición de gran debilidad. Necesita de José para ser defendido, protegido, cuidado, criado” (PC 5). El humilde y a veces oculto carpintero de Nazaret acompañó a María en su embarazo, ayudó en el nacimiento del Mesías en un establo, presentó a Jesús en el Templo, huyó con su familia lejos de su patria para protegerlos, y cariñosamente crió a Jesús como su propio hijo en los años siguientes.

Mientras que el ángel del Señor se le apareció a María para anunciarle que daría a luz al Salvador del mundo, se le reveló a José en una serie de sueños cómo se llevarían a cabo los planes de Dios. Como resalta el Papa Francisco: “Dios confía en este hombre, del mismo modo que lo hace María, que encuentra en José no sólo al que quiere salvar su vida, sino al que siempre velará por ella y por el Niño” (PC 5).

Querido
san José,
ayúdanos
a imitar tu
fiel confianza
y valentía.

Al igual que cualquier otra familia humana, la Sagrada Familia tuvo que hacer frente a desafíos reales y concretos. Sin embargo, “en cada circunstancia de su vida, José supo pronunciar su *‘fiat’*” (PC 3). Su “sí” al Señor significaba que independientemente de la adversidad y el sacrificio personal consigo mismo, él continuamente eligió anteponer las necesidades de María y de Jesús por encima de las suyas. La devoción de san José nos ayuda a revelarnos nuestro propio llamado a mostrar un cuidado especial por la vida de quienes Dios nos encomendó.

Durante este Año de San José, cada uno de nosotros puede encontrar en él “un intercesor, un apoyo y una guía en tiempos de dificultad” (PC, Intro). José nos muestra cómo decir “sí” a la vida, a pesar de nuestros propios temores, fragilidades y debilidades. Porque “José era el hombre por medio del cual Dios se ocupó de los comienzos de la historia de la redención. Él era el verdadero ‘milagro’ con el que Dios salvó al Niño y a su madre” (PC 5).

Que nosotros también seamos milagros en la vida de quienes están más necesitados, en especial al inicio y al final de la vida. *Querido san José, quien “sabía transformar un problema en una oportunidad, anteponiendo siempre la confianza en la Providencia” (PC 5), ayúdanos a imitar tu fiel confianza y valor.*

Fragments de *Patris corde*, © 2020, Libreria Editrice Vaticana. Se utiliza con permiso. Se reservan todos los derechos. Copyright © 2021, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, D.C. Se reservan todos los derechos.



1^{ra} Exposición Anual de Autos de San Juan Bautista

1st Annual San Juan Bautista Car Drive-In



TROFEOS PREMIADOS POR
TROPHIES AWARDED FOR

Clásico / Classic

Deportivo / Sporty

Mejor en Presentación / Best in Show

Elección del Pueblo / People's Choice



Una "Exhibición de Auto simple para la gente y por la gente".
An "easy going car show for the people and by the people".

SABADO 16 de OCTUBRE del 2021

SATURDAY OCTOBER 16, 2021

10:00 AM — 2:00 PM

(Llegue antes de las 9 a.m. para los arreglos de estacionamiento / Arrive by 9AM for parking arrangements)

Se venderá comida y refrescos — tendremos Música de DJ.

Fecha Límite para Inscribirse / Viernes 8 de Octubre de 2021

Para mas información y hacer su reserva llame o comuníquese con

Food and drinks will be sold. DJ will play music.

Deadline for Registration is / Friday October 8, 2021 / For information and to register call

717-392-4118 o Radames Melendez: radmelendez@yahoo.com

El precio de entrada \$15.00

por vehículo pre-registrado

(cantidad no reembolsable)

SÓLO HAY 60 ESPACIOS DISPONIBLES

425 South Duke Street

Lancaster, PA 17602

Entrance fee is \$15.00

per pre-registered vehicle

(Fee is non-refundable)

ONLY 60 SPACES AVAILABLE

425 South Duke Street

Lancaster, PA 17602



CELEBRANDO

NUESTRA

HERENCIA

HISPANA



SABADO 16 de Octubre

6:00 PM - 10:00 PM

Plaza San Juan Bautista

441 South Lime St., Lancaster, PA



EVENTO FAMILIAR

Destacando
la Herencia
Dominicana y
Colombiana

Comida
Musica
Baile

Donación: \$12.00 por adulto
\$ 6.00 menores de 12 años
Donacion no reembolsable

Donación incluye la Comida. Habrán bebidas para la Venta.
Se requiere el uso de mascararas

Para beneficio de la Iglesia San Juan Bautista

BAUTIZOS - Baptisms

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primera semanas del nacimiento de su bebé.

Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres será el **Sábado 9 de Octubre de 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm.** Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. The next class for Parents will be Saturday, October 9, 2021 from 9:30am-12:30pm. Please call the church office to register and obtain more information.

OCTUBRE MES DEL ROSARIO



Durante este mes de octubre el Santo Padre nos pide a todos los fieles un esfuerzo mayor en nuestra oración personal y comunitaria. Nos invita a rezar el rosario cada día para que la Virgen María ayude a la Iglesia en estos tiempos de crisis, y a rezar al Arcángel San Miguel para que la defienda de los ataques del diablo.

During this month of October the Holy Father asks all the faithful to make a greater effort in our personal and community prayer. He invites us to pray the Rosary every day so that the Virgin Mary may help the Church in these times of crisis, and to pray to the Archangel St. Michael to defend her from the attacks of the devil.

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Gn 2, 18-24; Heb 2, 8-11; Mc 10, 2-16
Lunes Jon 1, 1-2, 1. 11; Lc 10, 25-37
Martes Jon 3, 1-10; Lc 10, 38-42
Miércoles Jon 4, 1-11; Lc 11, 1-4
Jueves Mal 3, 13-20; Lk 11, 5-13
Viernes Jl 1, 13-15; 2, 1-2; Lc 11, 15-26
Sábado Jl 4, 12-21; Lc 11, 27-28
Domingo Sab 7, 7-11; Heb 4, 12-13; Mc 10, 17-30

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Luis Anavitare, Concepción Campos García, Hilda Díaz, Lyzale Flowers, Carmen Flores, Iris Flores, Luis X. León, Saturnino López, Julio Luciano, Olga Morales, Heberto Ortiz-Gutiérrez, Eusebio Ortiz, Carmelo Pacheco Maldonado, Felicita Morales, Ángel Plaza, Carmen Plaza, Jesusa Rivera, Teofila Rodríguez, Gloria Suarez, Nehemias Tirado, Sari A. Torres.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Ignacio Cortes, Benedicta Fair-Maldonado, Luz Fernández, José Ferreria, José González, Martina López, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Lourdes Minaya, Agnes Nazario, Betty Nazario, Heresilda Reyes, Adrián Sánchez, Eulalia Santiago, Carmen Santos, Aurea Tufel, Juan Valverde.

Resurrection Catholic School / Your Parish School

- ◆ **Resurrection's Health and Safety Plan** can be found on our website, www.rcspa.org. We continue to keep our plan updated.
- ◆ **Interested in enrolling at Resurrection?** Students are continuing in-person lessons, Monday – Friday. Visit our website at www.rcspa.org to take a virtual tour of the school or call the office at 717-392-3083 to learn more.
- ◆ **Resurrection is seeking candidates** to fill a part time position for a Classroom / Instructional Aide. Responsibilities include supporting the teacher and students with small group instruction as well as student supervision. Jeffrey Hughes, principal, at 717-392-3083 or jhughes@rcspa.org. Or mail information to: Resurrection Catholic School, 521 E. Orange Street, Lancaster PA 17602



- ◆ **Picture Day** is Wednesday October 6, 2021.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!

Familia de Fe— La Fe Mueve Montañas

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith—Faith to Move Mountains

CIRCULO DE ORACIÓN

El Círculo de Oración se lleva a cabo todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería, el **USO DE MASCARAS** es **REQUERIDO**.

CURSILLISTAS

- ◆ **Tarde de Reflexión de Colores**, Domingo 3 de Octubre de 3-5:00 pm en la cafetería de la Iglesia.
- ◆ *Afternoon of Reflection for Cursillistas, Sunday, October 3 from 3-5:00 pm in the cafeteria of the Church.*

TODOS LOS CURSILLISTAS ESTÁN INVITADOS.



CLASES DE CATECISMO / RELIGIOUS EDUCATION

- Grados Kindergarten a Segundo grado las clases comenzaron todos los Sábados a las 9:00AM
- Grados 3 al 5 y estudiantes para la Primera Comunión las clases comenzaron todos los Domingos a las 10:00AM.
- Este Martes 05 de Octubre a las 6:00 PM., las clases comenzaran para Grados 6 al 12 y estudiantes para la Confirmación.
- *Classes began for K thru 2nd grade every Saturday @ 9:00AM.*
- *Classes began for Grades 3 to 5 and all First Communion students every Sunday at 10:00 AM*
- *This Tuesday, October 5th @ 6:00 p.m., classes will begin for Grades 6 to 12 and Confirmation Students.*

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA ¡VENGAN A APRENDER CON NOSOTROS!

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, **con espacios inmediatamente disponibles para niños de 1, 4 y 5 años**, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 7:30 AM—5:00 PM de lunes a viernes durante todo el año. Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.

SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL COME LEARN WITH US!

At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 1–5 years old, **with immediate openings for children's ages 1, 4 & 5**, to provide the best possible education for their young children. Our School is open year round, 7:30 AM to 5:00 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

PART TIME POSITION

ASSISTANT TEACHER/FLOATER

San Juan Bautista Preschool is looking for an early childhood education assistant teacher/floater where they will work with students from 1-5 years old. Candidates must hand in a filled out application and resume to the Preschool office.

Requirements:

- ◆ Bilingual (English and Spanish) preferred but not required
- ◆ Must be at least 21 years of age or older
- ◆ Must have a High school Diploma /GED
- ◆ Must have at least one year of experience



OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.



**Isabel Rodríguez Santiago
Isabel Díaz Miranda
María Martínez**

Please remember in your prayers those who have died and their families.

VIAJE CON NOSOTROS A

ATLANTIC CITY, NEW JERSEY

Visite los Centros Comerciales
Restaurantes

Pasee por el Entablado
Conozca Lugares Turísticos
o Disfrute de los Casinos

**Sábado, 6 de
Noviembre**

**\$50.00
por persona**

**Autobus saldrá
a las 8.30 AM**

**San Juan Bautista
425 S Duke St.
Lancaster, PA**

Para más información comuníquese con
Sal Duprey al (787) 618-6424 ó
Radames Melendez al 717-333-1921

Auspiciado por el Comité Mana para beneficio de la Parroquia San Juan Bautista

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118
If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency
clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County!

Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda,
promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.



Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.

Abierto 7 días a la semana

6:00 AM – 2:00 PM

Serving Breakfast
& Lunch

Fernando Flores, Propietario



EL PUEBLITO Mexican Store

Contamos con gran surtido de
productos mexicanos, música y
exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603



(717) 393-9411
Abierto todos los días
de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta
\$1,000
por solo \$8.00
en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza

Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas,
a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.

Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086



Nos especializamos en trajes para
Bodas y Quinceañeras.

Pase por nuestra tienda hoy para que
encuentre el traje perfecto para
su ocasión especial.

Contamos con personal de habla Hispana



Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901

Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Eric Lopez

717-989-0206



639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español!



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1942

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chlp Snyder '79, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Litztz Pk. | 717.560.5100
Milleraville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Litztz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



RG INJURY LAW
BARBER & O'BRYEN, LLC

¿LESIONADO?

- Lesiones Personales
- Accidentes de Auto
- Compensación Laboral
- Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603



342 E Main Street Leola, PA 17540


USED CAR CENTER

LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES


José & María / Phone (347) 832-5055

- Corte de Césped Residencial
- Servicio de Árbol Residencial
- Servicio de Podar y Herbicida
- Residential Lawn Mowing
- Residential Tree Service
- Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo



Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

THE ROJAS GROUP

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariaacuario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

Joel Velez
Regional Vice President

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com

440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party

DJ

ReySoundzz

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 | n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster